

Vorträge, Konferenz- und Workshoporganisation

Vorträge (seit 2014)

- 26–27 April 2018. ‘Nebenprodukte der Forschung? Der Sprecher als Archivar: “Fresh data“ aus dem Kongo.’ Paper presented at the workshop DATEN, SAMMLUNG, KRITIK: REFLEXION ZU DISZIPLINARITÄT UND ABSURDITÄT, University of Cologne (invited).
- 26–27 March 2018. ‘Sound is a Border: On Social Inequality and Language-as-burden’. Paper presented at the conference LANGUAGE AND BORDERS: RETHINKING MIGRATION, MOBILITY AND SPACE, Bristol University (Bristol, UK) (with Anne Storch).
- 28 February – 1 March. ‘Silence in and about (Kinya)rwanda’. Paper presented at the conference TALK AND SILENCE, American University Cairo (Cairo, Egypt) (invited).
- 1–2 December 2017. ‘Skinscape Souvenirs and ‘Globalized Bodies’: Tattoo Tourism and Body Art as Travel Narratives.’ Paper presented at the workshop TATTOO: THE HISTORIES AND AESTHETICS OF EMBODIED IMAGING AND WRITING, Morphomata/University of Cologne (with Maren Rüscher) (invited).
- 15–16 November 2017. ‘Virtual Secrets of Langila: Digital Fieldwork on Emerging African Language Practices.’ Paper presented at the workshop THE SECRET AND THE SACRED: WORKING OUT THE HIDDEN KNOWLEDGE, James Cook University (Cairns, Australia).
- 14 October 2017. ‘Kiswahili in West Nile (Uganda): Notes on its Function and Realization.’ Paper presented at the BARAZA conference, SOAS (London, UK).
- 8–10 October 2017. ‘Lusoflo on the Nile: Reading Hip Hop Lyrics from Uganda.’ Paper presented at the workshop READING POETIC TEXTS, Johannes Gutenberg-Universität Mainz.
- 30 September – 1 October 2017. ‘Vitamine K’: The Linguistic Taboo of Poisoning in Goma (DR Congo).’ Paper presented at the workshop TABOO IN LANGUAGE AND DISCOURSE, University of Cologne/James Cook University Cairns (Australia), organized/convened in Spa (Belgium) (with Paulin Baraka Bose).
- 25–26 September 2017. ‘Global Demarcations, Local Language and Border Thinking: Angolan and Congolese Voices from the Borderlands.’ Paper presented at the workshop CRITICAL DISCOURSE AND INEQUALITIES: PERSPECTIVES FROM THE “LUSOPHONE GLOBAL SOUTH”/DISCURSO CRÍTICO E DESIGUALDADES: PERSPETIVAS DO “SUL GLOBAL LUSÓFONO”, University of Cologne.
- 25–26 September 2017. ‘The Ugandan ,Northern Connection’: Performing and Decolonizing Northernness.’ Paper presented at the CONFERENCE ON THE OTHER’S OTHER, University of Cologne.
- 11 July 2017. ‘Kikongo Facile: On Mediatized Language, Metalinguistic Chic and Translanguaging Practices among Youths from Matadi, Kinshasa and Beyond.’ Paper presented at the AFRIKANISTISCHES FORSCHUNGSKOLLOQUIUM, Universität Bayreuth (invited). 11 July 2017.

- 'Kikongo Facile: On Mediatized Language, Metalinguistic Chic and Translanguaging Practices among Youths from Matadi, Kinshasa and Beyond.' Paper presented at the RESEARCH COLLOQUIUM, Universität Bayreuth (invited).
- 05 July 2017. 'Past Present: Partizipatorische Tourismusforschung in Kairo.' Paper presented at the FORSCHUNGSKOLLOQUIUM AFRIKANISTIK, Universität zu Köln (with Andrea Hollington, Angelika Mietzner, Anne Storch, Janine Traber).
- 11–15 June 2017. 'Speaking Back, moving On: Multilingual Management and Postcolonial Performance in a Tourism Setting.' Paper presented at the INTERNATIONAL SYMPOSIUM OF BILINGUALISM (ISB11), University of Limerick (Limerick, Ireland) (with Anne Storch).
- 26-28 May 2017. 'Contact-induced Features and Varieties of Kivu Swahili.' Paper presented at the 30th SWAHILI KOLLOQUIUM, Universität Bayreuth (with Paulin Baraka Bose).
- 24 May 2017. 'Remembering a Colonial Language: The Case of Bangala in West Nile, Uganda.' Paper presented at FORSCHUNGSKOLLOQUIUM AFRIKANISTIK, University of Cologne.
- 27 April 2017. 'Ma(r)king a Difference on Facebook: Border Thinking in Rufumbira and the Third Space.' Paper presented at the FORUM INPUTS (Institut für postkoloniale und transkulturelle Studien) "Changing Ecologies", Universität Bremen (invited).
- 20 February 2017. 'Scrutinizing African Youths' Language Ideologies. On Motivations, Metapragmatic Comments and Local Explanations.' Paper presented at the CRITICAL YOUTH LANGUAGE WORKSHOP, University of Cologne.
- 25 January 2017. 'Afrikanische Jugendsprachpraktiken und Superdiversity. Ein Blick auf theoretische Zugänge zu Sheng, Tsotsitaal und Yanké.' Paper presented at the ZENTRUM "SPRACHE, VARIATION UND MIGRATION", Universität Potsdam (invited).
- 21 December 2016. 'Acha sha, tulipiga dose trop, bro!' – Einblicke in das Kiswahili von Bujumbura (Burundi). Paper presented at FORSCHUNGSKOLLOQUIUM AFRIKANISTIK, University of Cologne.
- 23 November 2016: 'Buenos Dias Matthias: Coloniality and Transgression in a Vacation Context'. Paper presented at the lecture series MACHT IM WIDERSPRUCH, Universität Bremen (with Anne Storch) (invited).
- 11 November 2016: 'Multilingual Repertoires among Senegalese Street Vendors: Ideology and Practice'. Paper presented at the workshop DER SÜDEN IM NORDEN: TOURISMUS, SPRACHE & MIGRATION IN MALLORCA, Universität zu Köln.
- 4 November 2016: 'A Sociolinguistic Overview of Lingala's Diversification: Youth Language Practices and Manipulative Speech in the DR Congo'. Paper presented at The Royal Museum for Central Africa (Tervuren, Belgium).
- 3 November 2016: 'Breaks in Agreement in Kisangani Swahili: A Language Contact Perspective' & 'An Annotated Conversation in Yabacrâne'. Papers presented at Ghent University (Ghent, Belgium) (invited).

- 29 October 2016: 'Swahili in the Diaspora: Identity and Bricolage'. Paper presented at BARAZA SWAHILI CONFERENCE, SOAS (London, UK) (with Andrea Hollington).
- 6–7 October 2016: 'Translanguaging in Swahili-based Youth Language Practices (with a Focus on Yabacrâne)'. Paper presented at the conference URBANIZATION, YOUTH LANGUAGES AND TECHNOLOGICAL INNOVATIONS IN AFRICA, Yale University (New Haven, USA) (invited).
- 29–31 August 2016: 'On the Verb Morphology of Kinyamulenge: Salient Features of an Undocumented Variety from the Hauts Plateaux (DR Congo)'. Paper presented at the 46TH COLLOQUIUM ON AFRICAN LANGUAGES AND LINGUISTICS, Leiden Universiteit (Leiden, Netherlands).
- 10–11 August 2016: 'Manipulation in Late Life: Secret Agency and the Unintelligible in the Speech of the Elderly in Eastern Congo'. Paper presented at the international workshop CREATIVITY IN LANGUAGE: SECRET CODES AND SPECIAL STYLES, Language and Culture Research Centre, James Cook University (Cairns, Australia) (grant by DAAD).
- 15–18 June 2016: 'The Other's Other: Mimesis and Reflexivity in Swearing'. Paper presented at the SOCIOLINGUISTICS SYMPOSIUM 21, Murcia (Murcia, Spain) (with Anne Storch).
- 30 May 2016: 'The 'hakuna matata' Swahili: Partial Language Acquisition as Emblematic Linguistic Souvenir'. Paper presented at the workshop ENTANGLEMENTS, EMBLEMATIC CODES & LANGUAGING IN TOURISM, Universität zu Köln.
- 26–28 May 2016: 'African Youth Languages and Social Media'. Paper presented at the 8TH INTERNATIONAL CONFERENCE ON YOUTH LANGUAGE, Karl-Franzens-Universität Graz (Graz, Austria) (with Andrea Hollington).
- 06–08 May 2016: 'Abnormal Normalities? – On Non-Standard Morphology and Language Ideologies'. Paper presented at the 29TH SWAHILI KOLLOQUIUM, Universität Bayreuth (with Agnes Brühwiler) (invited).
- 17–18 March 2016: 'Horror and Humor'. Paper presented at the 4TH INTERNATIONAL SYMPOSIUM LAFAL – LINGUISTIC APPROACHES TO FUNNINESS, AMUSEMENT AND LAUGHTER: THEORETICAL ISSUES IN HUMOUR: BUILDING BRIDGES ACROSS DISCIPLINES, University Łódź (Łódź, Poland) (with Anne Storch).
- 15–16 February 2016: 'Disgusting Language, Annoying Sounds, Yucky Jokes: Attitudinal Insights from the Swahili-speaking Parts of Africa'. Paper presented at the WORKSHOP ON DISGUST, Universität zu Köln.
- 11–13 December 2015: 'Oruyáyé: Youth Language as Regional Identity in Western Uganda'. Paper presented at the 2ND CONFERENCE ON AFRICAN URBAN YOUTH LANGUAGES, Kenyatta University (Nairobi, Kenya) (with Paulin Baraka Bose).
- 23 November 2015: 'Rural Youth Language Practices, Social Media and Globalization in Africa: New Sociolinguistic Arenas'. Paper presented at the COLLOQUIUM AT THE INSTITUT FÜR ETHNOLOGIE & AFRIKASTUDIEN, Johannes Gutenberg-Universität Mainz (invited).

- 11–12 November 2015: ‘Linguistic Outtakes: Ideologies of the Unpleasant and the Incomprehensible in Language’. Paper presented at the workshop COMMUNICATION IN THE “COUNTRY OF BABEL” – LANGUAGE IDEOLOGICAL DEBATES ON CONTACT VARIETIES, University of Bern (Bern, Switzerland) (with Andrea Hollington, Chris Bongartz, Anne Storch).
- 30 September–1 October 2015: ‘The Multilingual Swearer’s Repertoire: Swearing Mistakes and Inappropriateness’. Paper presented at the WORKSHOP ON SWEARING & CURSING, University of Cologne.
- 8–9 September 2015: ‘Multilingual Hip Hop in Uganda: Interethnic Practices and Linguistic Innovations’. Paper presented at the conference M4 – AFRICAN MULTILINGUALISM. MOTIVATIONS, MODALITIES, MOVEMENT, MEANING, British Academy, London (London, UK) (invited).
- 21–24 August 2015: ‘Youth Language Practices, Conceptualizations of Home and the Mobility of Innovations’. Discussion chaired at the 8TH WORLD CONGRESS OF AFRICAN LINGUISTICS (WOCAL8), Kyoto University (Kyoto, Japan) (with Rémi Tchokothe).
- 21–24 August 2015: ‘The Western Swahili Dialects (DR Congo): On Linguistic Gravity and Morphosyntactic Emblems’. Paper presented at the 8TH WORLD CONGRESS OF AFRICAN LINGUISTICS (WOCAL8), Kyoto University (Kyoto, Japan) (research grant by Cusanuswerk e.V.).
- 8–10 July 2015: ‘Less Resistance, more Conformity? – Observations on Community and Identity Shifts among Speakers of Youth Language in Kinshasa and Addis Ababa.’ Paper presented at ECAS2015 at Sorbonne University (Paris, France) (with Andrea Wolvers).
- 12 June 2015: ‘Linguistic Strategies and Identity Concepts in a Conflict Zone: The Border Triangle of Rwanda, Uganda and DR Congo’. Paper presented at the AFRIKANISTISCHES KOLLOQUIUM, Goethe Universität, Frankfurt (invited).
- 3–6 June 2015: ‘Global Repertoires and Urban Fluidity: Youth Languages in Africa’. Paper presented at SOCIOLINGUISTICS OF GLOBALIZATION: (DE)CENTRING AND (DE)STANDARDIZATION, School of English, University of Hong Kong (Hong Kong) (with Andrea Wolvers).
- 31 May–2 June 2015: ‘Tense and Aspect in Western Swahili Dialects’. Paper presented at the 28TH SWAHILI-COLLOQUIUM, Universität Bayreuth.
- 13 May 2015: ‘Leb pa Bulu. Einblicke in eine Acholi-basierte Jugendsprache in Nord-Uganda’. Paper presented at FORSCHUNGSKOLLOQUIUM AFRIKANISTIK, University of Cologne (with Maren Rüschen).
- 10–11 April 2015: ‘Social Networks among Makerere University Students in Uganda: Reconsidering the Analysis of Community, Variation and Style in Urban Kampala’. Paper presented at a workshop SOCIAL NETWORK ANALYSIS AND URBAN LANGUAGES: THEORIES, METHODS, CASE STUDIES, Goethe Universität, Frankfurt (invited).
- 16–19 March 2015: ‘Urban Youth Languages in the Great Lakes Region of Africa: Overview of Identity Constructions and Manipulative Strategies’. Paper presented at BORDERS & IDENTITY (BIC III): URBAN FRAGMENTATIONS, Humboldt Universität Berlin.

- 9–10 December 2014: ‘Congo Swahili Speakers’ Deliberate Choices, Ideologies and Multilingual Strategies’. Paper presented at LANGUAGE IDEOLOGIES – A WORKSHOP AT THE GLOBAL SOUTH STUDIES CENTER, University of Cologne.
- 26 November 2014: ‘The Poetics of Rioting’. Paper presented at the LIFE MU CITY II (LECTURE SERIES), Goethe Zentrum Kampala (Kampala, Uganda).
- 17–19 October 2014: ‘Pragmatic Change and New Linguistic Taboo Strategies in a Conflict Zone: The Case of Kinyabwisha and Rutshuru Swahili (DR Congo)’. Paper presented at the 2ND INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE AMERICAN PRAGMATICS ASSOCIATION (AMPRA), UCLA Los Angeles (L.A., USA) (travel grant by Cusanuswerk e.V.).
- 2–3 April 2014: ‘Pluractionality in Bunia Swahili’. Paper presented at the WORKSHOP ON PLURACTIONALITY AND VERBAL PLURALS, Institute for African Studies, University of Cologne.
- 28 March 2014: ‘Youth, Language, Urbanity and the Role of Music in Linguistic Mechanisms in Kampala’. Paper presented at the LIFE MU CITY I (LECTURE SERIES), Goethe Zentrum Kampala (Kampala, Uganda).

Konferenz- und Workshoporganisation

- 23.–26. August 2018. *The Sociolinguistics of Globalization in Africa: Fluidity, Mobility, Agency*, Panel bei WOCAL9, Universität Rabat (Rabat, Marokko) (organisiert mit Angelika Mietzner).
- 2.–6. Juli 2018. *Hostility in Language: Other Perspectives on Multilingualism*, Panel auf dem 20th International Congress of Linguists (ILC), University of Cape Town (Kapstadt, RSA) (organisiert mit Anne Storch). Gefördert durch die DFG (Leibniz).
- 25.–26. September 2017. *Critical Discourse and Inequalities: Perspectives from the “Lusophone Global South”/Discurso Crítico e Desigualdades: Perspetivas do “Sul Global Lusófono”*, interdisziplinärer Workshop an der Universität zu Köln (organisiert mit Fabienne Loureiro-Galmbacher, Nina Schneider, Alexandre Pereira Martins und Maria das Dores Cruz). Gefördert durch das Global South Studies Center, das Romanische Seminar/Universität zu Köln, Competence Area IV, Institut für Afrikanistik & Ägyptologie/Universität zu Köln, das Zentrum Portugiesischsprachige Welt.
- 25.–26. September 2017. *Conference on the Other’s Other: Performance and Representation in Language*, internationaler Workshop an der Universität zu Köln (organisiert mit Anne Storch, Andrea Hollington, Angelika Mietzner, Jasmin Traber und Sara Zavaree). Gefördert durch die DFG (Leibniz).
20. Februar 2017. *Critical Youth Language Workshop: Rethinking Methodology, Sociolinguistic Theory and Data*, Workshop an der Universität zu Köln.
30. September–1. Oktober 2015. *Workshop on Swearing and Cursing*, internationaler Workshop an der Universität zu Köln (organisiert mit Anne Storch). Gefördert durch die Fritz Thyssen Stiftung.

16.–18. November 2012. *IV. Kölner Afrikawissenschaftliche Nachwuchstagung (KANT IV)*,
Nachwuchskonferenz an der Universität zu Köln (organisiert mit Andrea Wolvers).

31. Mai–1. Juni 2012. *Youth Languages and Urban Languages in Africa*, Workshop als Teil des 20.
Afrikanistentags an der Universität zu Köln (organisiert mit Anne Storch und Andrea
Wolvers). Gefördert durch die Fritz Thyssen Stiftung

DAAD Australisch-Deutsches Partnerschaftsprogramm (Universität zu Köln & James Cook University):

10–11 August 2016 (*Creativity in Language: Secret Codes and Special Styles*, Language and Culture
Research Centre, James Cook University (Cairns, Australien); 30 September–1 Oktober 2017
Taboo in Language and Discourse (Spa, Belgium). Workshop-Grants des DAAD.